



E.R. Mirdjalalova

The significance of Abdullah Quilliam's Islamic studies within the paradigm...

Minbar. Islamic Studies. 2025;18(1): 52-65

DOI 10.31162/2618-9569-2025-18-1-52-65

УДК 930.85

Original Paper

Оригинальная статья

Значение исламоведческих трудов Абдуллы Куиллиама в парадигме арабо-мусульманской культуры

Э.Р. Мирджалалова^{1а}

¹Международная исламская академия Узбекистана, Ташкент, Узбекистан

^аORCID: <https://orcid.org/0009-0000-1747-0066>, e-mail: ezoza1993@mail.ru

Резюме: Статья посвящена рассмотрению наследия арабско-мусульманской культуры, а именно анализу научного вклада Абдуллы Куиллиама, выдающейся личности, которая имеет звание первого европейца, в XIX веке принявшего ислам в Британии. Абдулла Куиллиам использовал возможность для распространения учений ислама среди европейцев. В статье подчеркивается глубокое влияние научных работ Куиллиама, в частности периодических изданий «The Crescent» и «The Islamic World». Эти знаковые исследовательские работы значительно укрепили знания об арабо-мусульманской культуре в Британии, вызвав всплеск интереса к исламской вере. Помимо вклада Куиллиама, в статье также анализируются работы других исследователей, которые занимались аналогичными академическими поисками. Этот сравнительный анализ обогащает дискурс о влиянии ислама в Европе. Статья представляет собой всеобъемлющее рассмотрение пересечения арабо-мусульманской культуры и ценностей европейского общества, в ней уделяется особое внимание на трансформационную роль Абдуллы Куиллиама и его выдающийся вклад в распространение ислама в Британии, а также в установление взаимопонимания и уважения между представителями различных культур.

Ключевые слова: Ислам; арабо-мусульманская культура; Абдулла Куиллиам; викторианская эпоха; XIX век; «Полумесяц»; «Исламский мир»; источниковедение; исламоведение

Для цитирования: Мирджалалова Э.Р. Значение исламоведческих трудов Абдуллы Куиллиама в парадигме арабо-мусульманской культуры. *Minbar. Islamic Studies*. 2025;18(1):52–65. DOI: 10.31162/2618-9569-2025-18-1-52-65



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License.



The significance of Abdullah Quilliam's Islamic studies within the paradigm of Arab-Muslim culture

E.R. Mirdjalalova^{1a}

¹*International Islamic Academy of Uzbekistan, Tashkent city, Uzbekistan*

^aORCID: <https://orcid.org/0009-0000-1747-0066>, e-mail: ezoza1993@mail.ru

Abstract: The article delves into the intricacies of Arab-Muslim culture, with a particular focus on the scholarly contributions of Abdullah Quilliam, a notable figure recognized as the first European to embrace Islam in Britain in the 19th century. Abdullah Quilliam leveraged the opportunity to disseminate the teachings of Islam among Europeans. The article further underscores the profound impact of Quilliam's scholarly works, particularly the periodicals "The Crescent" and "The Islamic World". These seminal research publications significantly enhanced the understanding of Arab-Muslim culture in Britain, sparking an increased interest in the Islamic faith. In addition to Quilliam's contributions, the article also explores the works of other researchers engaged in similar academic pursuits. This comparative analysis enriches the discourse on the influence of Islam in Europe. In conclusion, the article provides a comprehensive examination of the intersection between Arab-Muslim culture and European society, highlighting Abdullah Quilliam's transformative role and his enduring legacy in spreading Islam in Britain. It emphasizes the importance of scholarly discourse in fostering mutual understanding and respect between diverse cultures, thereby contributing to the enrichment of the global cultural heritage.

Keywords: Islam; Arab-Muslim culture; Abdullah Quilliam; Victorian epoch; 19th century; "The Crescent"; "The Islam World"; source study; Islamic science

For citation: Mirdjalalova E.R. The significance of Abdullah Quilliam's Islamic studies within the paradigm of Arab-Muslim culture. *Minbar. Islamic Studies*. 2025-18-1:52–65. (In Russ.) DOI: 10.31162/2618-9569-2024-18-1-52-65

Введение

Исторически специфичный период в истории Великобритании, рамки которого простираются с 1837 по 1901 год, включая время правления королевы Александрины Виктории (1819–1901), принято называть викторианской эпохой. Данный промежуток времени ознаменовался интенсивными изменениями и значительными преобразованиями в социальной, политической и культурной сферах. Внешняя политика этого периода сопровождалась экспансией в Африке, Азии и Океании. Практически все войны в период правления королевы, то есть с 1837 по 1901 год, оказались вполне успешными. Во второй половине XIX века британцы занимались освоением даже таких удаленных территорий, как Новая Зеландия и



острова в Тихом океане. В области экономики наблюдалась промышленная революция и развитие капитализма [1, с. 628]. Нужно добавить, что внешняя политика Великобритании включала продолжение колониальной экспансии в Индийском полуострове, в странах Азии и Африканского континента. В этот период социальный облик эпохи характеризовался строгостью морального кодекса, которым поддерживались консервативные ценности и классовые различия. Эти черты были дополнены преобладанием романтизма и мистицизма. Кроме того, викторианская эпоха отличалась высоким уровнем промышленного развития и технологических инноваций, что также влияло на общественные настроения и культурные изменения. В рамках международных отношений расширялись торговые маршруты и укреплялись политические союзы, что делало Британию одной из ведущих мировых держав.

Ко второй половине XIX века демографическая ситуация Британии претерпела сильные изменения: население Англии и Уэльса выросло с 16,8 млн в 1851 году до 30,5 млн человек к 1901 году. Эти цифры – показатели большого наплыва иммигрантов, особенно из Индии, которые и составляли огромную долю арабо-мусульманского социума в Западной Европе. Таким образом, викторианская эпоха оказалась удачным периодом в истории Великобритании, характеризуемым успехами как во внешней, так и во внутренней политике государства в целом [2, с. 10]. Вышеуказанная причина, а именно социально-политическая стабильность в Британии, дала возможность культурного просвещения и консолидации новой религии в мультикультурной стране – ислама. Соответственно двухкратному увеличению населения возникают и потребности не только материального снабжения народа, но и духовного его совершенствования. Здесь, непосредственно в период неопределённости, невзирая ни на что должен был явиться некий систематизированный институт, который мирно урегулировал бы межэтнические и межконфессиональные суеверия. Представителем этого особенного института в Британии можно рассматривать Уиллиама Генри Куиллиама, который, будучи христианином, по стечению обстоятельств добровольно приняв ислам, смог оценить тогдашнюю непростую ситуацию и сплотить поликультурный народ в единую идеологию, не затрагивая при этом щепетильные вопросы конфессионализма. Одной из причин, по которой он стал приверженным исламу, является запрет на употребление алкоголя для мусульман. В исламе запрет на употребление алкоголя основывается на нескольких аспектах. Вредность алкоголя для здоровья человека и общественного благополучия неоднократно доказана. Кроме того, у него были теологические сомнения относительно тринитарного христианства. В Коране (2:219) указывается, что в алкоголе есть как польза, так и вред, но вреда в нем больше [3, с. 50]. Что



касается тринитарного христианства, то теологические сомнения могут возникать из-за сложности понимания концепции Троицы – единства Отца, Сына и Святого Духа. В историческом контексте христианства концепция Троицы иногда оказывалась в тени внешних аспектов религии, таких как литургические традиции. Это могло приводить к уменьшению важности индивидуальной свободы и личной ответственности за судьбу мира. Эти аргументы могут быть частью более широкого диалога о вере и религиозных убеждениях, который требует глубокого понимания и уважения к различным религиозным традициям.

В статье анализируются различные материалы, включая первоисточники, работы Куиллиама, чтобы предоставить обоснование и контекст для аргументов автора. Кроме того, для многоаспектного исследования научно-популярных трудов Абдуллы Куиллиама был использован метод историко-системного анализа, в котором реализуются принципы системного подхода к разрешению исторических вопросов. В нашей теме историко-системный метод направлен на изучение объектов и явлений прошлого как целостных исторических систем: анализ их структуры и функций, внутренних и внешних связей (морфологии), а также динамических генезисов.

Итак, в данной статье приводятся конкретные примеры деятельности Абдуллы Куиллиама, которые показывают уровень дальнейшего влияния на научное развитие арабо-мусульманского общества в Британии. Это включает в себя его работу в области образования, его публикации и вклад в распространение ислама в Великобритании.

У.Г. Куиллиам (1856–1932) был также известен как основатель первой мечети и исламского центра в Англии. История исламоведа очень интересна тем, что, будучи адвокатом по уголовным делам, Куиллиам поехал в Марокко для лечения, где и познакомился с религией ислам. В 1887 году он стал первым христианином, принявшим ислам в викторианской Англии, взяв имя Абдулла ('Абд-Аллах). После того, как интеллигент принял ислам, он приобрел дома под номерами 8, 11 и 12 на Террасе Бруэма в Ливерпуле, финансирование на которые были получены благодаря пожертвованию от Наср-Аллах-Хана, наследного принца Эмирата Афганистана. Дом под номером 8 стал Ливерпульским мусульманским институтом, первой функционирующей мечетью в Британии, которая открылась в Рождество 1889 года [4].

У.Г. Куиллиам также был и меценатом, оставившим большой след в истории арабо-мусульманского образования. Он открыл интернат для мальчиков и дневную школу для девочек, а также детский дом «Медина Хаус», куда родители-немусульмане отдавали своих детей, поскольку не могли о них заботиться, соглашаясь, чтобы их воспитывали как мусульман. В заведении проводились образовательные



классы, охватывающие широкий спектр предметов, а также были ансамбль, музей и научная лаборатория [4].

Научная деятельность У.Г. Куиллиама была очень насыщенной и плодотворной. Актуальность рассмотрения жизнедеятельности исламоведа многократно подвергалась критике и обсуждалась мировым сообществом. Доказательством тому служат многочисленные работы ученых-исламоведов, которые с особой тщательностью продолжают исследовать творчество великого исламоведа Британии викторианской эпохи даже в Новейшей истории и историографии [4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15].

Как научный деятель, впервые в 1889 году Куиллиам опубликовал работу под названием «Вера в ислам» [16, с. 88], ставшую своеобразным призывом к исламу, в которой также были выделены ключевые принципы самой молодой мировой религии. Первоначально книга была издана в 2 000 экземплярах, но в 1890 году было выпущено еще 3 000 экземпляров. Исламовед Куиллиам также публиковался в журнале, называемом «Полумесяц» (The Crescent) [17], который выступал в роли еженедельного информационного бюллетеня, освещающего жизнь мусульман в Великобритании. Этот журнал содержал актуальные новости, аналитические статьи, а также информацию о ключевых событиях и культурных мероприятиях, затрагивающих мусульманские общины по всей стране. Это издание стало важным источником информации и платформой для обсуждения значимых вопросов, влияющих на мусульманское сообщество в Британии XIX века. Кроме того, Куиллиам публиковал статьи в журнале «Исламский мир» (The Islamic world) [18, с. 257], ежемесячное издание с мировой аудиторией. «The Crescent», издание, посвященное исламу в Англии, под редакцией Абдуллы Куиллиама представляет мусульман в Англии в период с 1893 по 1908 год. Особенность его работы над еженедельником заключается в том, что автор описывает и характеризует ливерпульский ислам с точки зрения своей специальности – юриспруденции. Будучи адвокатом, в своих трудах Куиллиам непосредственно пользовался юридическим описанием тех или иных событий арабо-мусульманского мира в Британии. К примеру, в этом же издании журнала Куиллиам, в разделе под названием «Is War an Evil?», описывает такие понятия, как война и враг, с религиозной точки зрения, при этом предоставляя факты из правовой системы, которая может быть доказана теоретической религиозной юриспруденцией [17, с. 380–384]. Эти уникальные документы являются артефактом о положении ислама и растущем числе его последователей во времена британской колониальной эпохи.

Абдулла Куиллиам отражает вопросы арабо-мусульманской культуры в ежемесячном журнале высокого класса – в издании «The Islamic world», в число авто-



ров которого входят ведущие и наиболее образованные мусульманские писатели всего мира. Примечателен тот факт, что автор в журнале в большей части ссылается и опирается на свои собственные произведения, тем самым обогащая контент самоцитированием и добавлением факультативных материалов и новейших данных.

Кроме того, автор написал десятки стихотворений, которые были опубликованы в обоих изданиях – в «Исламском мире» и в «Полумесяце». К жанру поэзии Куиллиам не был равнодушен. В связи с этим в его изданиях присутствует столь изысканные лирические отступления:

Оригинал:

I can wait until the harvest,
I can wait until the dawn;
I have sown, and with the reaper
I can wait to claim my own.
I can wait, and still be sowing,
In due season I shall reap;
If I neither fail nor falter,
God Ilis promises will knop.
I can wait, for I am resting,
In a perfect promise true,
Made by Him who is Eternal,
Each shall yet receive his duo.
Be it soon, or be it later,
Harvest sure will come in time:
Come like showers of rain descending
In the thirsty summer time.
Why then should the arms grow weary,
Why the heart despairing cry?
Though the clouds look dark and dreary,
Yet the sun is in the sky.
Darkness lasts but for a season,
'Tis dispelled by morning ray;
After winter, summer season,
After death, Eternal Day [18, с. 288]

Перевод Мирджалаловой Э. Р.:

Я могу ждать до урожая,
Я могу ждать до рассвета;



Я посеял и пожну,
Я подожду да всё заберу.
Я могу ждать и все еще сеять,
В свою пору и собирать;
Если я не упаду и не поколеблюсь,
Бог сохранит Свои обещания.
Я могу ждать, потому что я отдыхаю
В истинном обещании,
Сделанном Тем, Кто вечен,
Каждый еще получит свое.
Будь это позже или скорее,
Урожай обязательно будет к сроку:
Придет как дождь, льющийся
В жаждущую летнюю погоду.
Почему же руки должны уставать?
Почему сердце – отчаянно кричать?
Даже если облака выглядят темными и мрачными,
Ведь же солнце на небе.
Тьма длится только сезон,
Она рассеивается утренним лучом;
После зимы – летний свет,
После смерти – ведь Вечный рассвет.

Прекращение публикации журналов связано с политической деятельностью Куиллиама, которая не смогла перетерпеть государственную цензуру и строжайшие требования к публикациям религиозного характера. Соответственно, и деятельность еженедельника и журнала мирового масштаба была приостановлена. Все дошедшие до нас факсимиле журналов до сегодняшних дней сохранены, их можно увидеть на официальном сайте [19], где размещены и другие произведения Шейха Куиллиама по тематике арабо-мусульманской культуры.

Ряд известных людей обратились в ислам в результате проповеди Куиллиама. Среди них были учителя-профессора Наср-Аллах Уоррен и Хашим Уайлд, а также Роберт Стэнли (1828–1911), бывший мэр Сталибриджа. Религиозно-просветительская деятельность Куиллиама привела к обращению около 600 человек в ислам в Великобритании [19]. Его жизнь и работа были критически рассмотрены в книге «Викторианский мусульманин: Абдуллах Куиллиам и ислам на Западе» (Victorian Muslim: Abdullah Quilliam and Islam in the West) [13], которая предостав-



ляет подробный анализ разнообразных подвигов Куиллиама, его достижений и споров, которые были вокруг него в викторианскую эпоху.

В своем произведении «The faith of Islam» [16] Куиллиам рассматривает базовые понятия мусульманской культуры. Этот своеобразный компендиум является объяснительным наброском основных фундаментальных учений мусульманской религии. Сам автор писал: «В этом издании я тщательно сохранил каждую строчку оригинального текста, но во многих случаях я значительно расширил ранее предоставленную информацию, поскольку мое желание состоит в том, чтобы представить настолько полный и завершенный очерк моей религии, насколько это возможно, не расширяя при этом книги до ненужной длины. И я верю, что прочтение этой небольшой работы может способствовать правильному познанию “истины самой превосходной веры”» [16, с. 18–22]. Историографический анализ этого произведения может включать изучение контекста времени, в котором оно было написано, а также его влияния на общественное мнение и понимание ислама. Это также может включать анализ того, как У.Г. Куиллиам интерпретировал и представил основные учения ислама широкому кругу читателей. Куиллиам занимал активную политическую позицию, во время англо-суданской войны он опубликовал брошюру со следующим текстом: «С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного! Мир всем истинно верующим, к которым придут эти слова! Знайте, о мусульмане, что британское правительство решило начать военные действия против мусульман Судана, которые взяли за оружие, чтобы защитить свою страну и свою веру. И предполагается нанять солдат-мусульман для борьбы с этими мусульманами Судана. Для любого истинно верующего братья за оружие и сражаться против другого мусульманина противоречит шариату и закону Аллаха, его святого пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Я предупреждаю каждого правоверного, что если он окажет хоть малейшую помощь в этой запланированной экспедиции против мусульман Судана, вплоть до передачи посылки или предоставления куска хлеба или глотка воды любому человеку, совершающему участие в экспедиции против мусульман, то он тем самым помогает неверующим против мусульман, и его имя недостойно быть включенным в список правоверных» [4]. Глубокая приверженность Куиллиама к устоям Османского халифата и политические убеждения вызвали критику со стороны многих, кто считал его изменником. Известный исламский ученый прославился своими многочисленными путешествиями и был удостоен различных званий высокопоставленными лидерами мусульманского мира. Османский султан Абдуль-Хамид II, занимавший 26-е место в династической последовательности, наградил его званием шейх-уль-ислама на Британских островах (1894). В то время как эмир



Афганистана признал его духовным лидером британских мусульман, персидский монарх предоставил ему должность вице-консула в Ливерпуле.

Шейх-уль-ислам Куиллиам также поддерживал связь с англоговорящими мусульманами Западной Африки и совершил морское путешествие по последней локации, в конечном итоге оказавшись в Лагосе для участия в церемонии открытия мечети Шитта-бей в 1894 году. Однако его деятельность в Ливерпуле прекратилась в 1908 году, когда он оставил Англию после того, как его имя было исключено из реестра адвокатов за неэтичное поведение. Его наследник быстро распродал имущество, которое служило мечетью и центром для мусульман. После ухода ученого, без его влияния и финансовой поддержки, мусульманская община Ливерпуля постепенно осталась в безысходности, столкнувшись с серьезными трудностями. Без его лидерства и финансовой поддержки мечеть и исламский центр, которые он основал, были закрыты, и община распалась [15]. Это был значительный удар по мусульманскому сообществу в регионе, которое тогда только начинало формироваться.

Исламовед Абдулла Куиллиам вернулся в Великобританию до декабря 1914 года, поменяв свое имя на Харун Мустафа Леон, из-за политических обстоятельств. Проведя большую часть своего времени в Ончане на острове Мэн, он умер на Тавитон-стрит, Блумсбери, Лондон, в 1932 году и был похоронен на Бруквудском кладбище, расположенном недалеко от Уокинга. Позже рядом с ним были похоронены видные англо-мусульмане Абдулла Юсуф Али (1872–1953) и Мухаммад Мармадьук Пиктхолл (1875–1936), каждый из которых выполнил перевод Корана с арабского на английский язык.

На сегодняшний день его наследие в основном поддерживается Обществом Абдуллы Куиллиама, которое было основано в 1996 году. Quilliam, первоначально «The Quilliam Foundation», – аналитический центр, направленный на борьбу с экстремистскими исламистскими идеологиями, созданный в 2008 году, был переименован в честь Абдуллы Куиллиама. На сегодняшний день общество стремится завершить восстановление Ливерпульского мусульманского института на Террасе Бруэма. Обществу помогали и оказывают непосредственную поддержку ученые, в том числе Рон Гивз (1948 г.р.), ранее работавший в Ливерпульском университете Хоуп, в настоящее время он является почетным приглашенным профессором Центра изучения ислама в Великобритании при Кардиффском университете, а также Мехмет Секер (1947 г.р.) из Университета Докуз Эйлюль (Турция). Интеллектуалы оказывают обоюдную помощь в научных исследованиях. Как дополнительную привилегию общество предлагает общежития для студентов университетов [19].



Можно отметить корреляцию между усилиями Абдуллы Куиллиама и его стремлением прославить достижения первого британского мусульманского движения в очень положительном и преувеличенном свете, а также современным акцентом британских мусульман на представлении ислама как интегрированной составляющей сегодняшнего британского общества. Недавнее возрождение интереса к Абдулле Куиллиаму и его движению неизбежно несет в себе просветительскую цель. Однако, когда история становится таким важным инструментом для продвижения идеи, академические исторические исследования иногда могут столкнуться с противодействием. Можно полагать, что этот возрожденный исторический интерес, подпитываемый важностью продвижения интеграции британских мусульман как неотъемлемой части британского общества, не приведет к искажению истории ислама в Великобритании. В отличие от социологии, история не является «боевым искусством, средством самообороны» (Бурдые). Хотя ни один историк не может отделиться от своей субъективности, факты и источники не должны выбираться для подачи в повествование, которое служит идеологической цели. Отдавая должное значимости роли Куиллиама как основателя британского ислама, важно признать, что историографическое исследование исламоведческих фигур служит цели продвижения моральных ценностей и формирования коллективной идентичности через архетипические нарративы успеха. В отличие от этого, изучение истории включает в себя постоянно пересматриваемый поиск фактического материала, облегчающего более глубокое погружение в прошлое для лучшего понимания настоящего. Память по своей природе выборочна, но, если она не руководствуется историческими реалиями, она может стать заблуждением. Публикуя этот скромный отчет, мы преследовали цель – внести вклад в научный дискурс об Абдулле Куиллиаме и Ливерпульском мусульманском институте, рассматриваемых в контексте более широкой исторической повествовательности. Именно через изучение различных точек зрения и первоисточников мы можем распутать сложности прошлого, чтобы представить нюансированное изображение сегодняшних мусульманских исторических фигур и учреждений.

В заключение нужно констатировать, что викторианская эпоха, безусловно, стала временем значительных социальных и культурных изменений в Великобритании. У.Г. Куиллиам как фигура, стоящая на пересечении религии и общества, оставил неизгладимый след в викторианской истории, продемонстрировав, как индивидуальный выбор и убеждения конкретной личности могут влиять на широкие слои общества. Обращение в ислам и последующая деятельность по созданию первой мечети и исламского центра в Англии стали символом религиозного плюрализма и толерантности викторианской эпохи. Абдулла Куиллиам не только спо-



собствовал распространению знаний об исламе, но и предоставил платформу для диалога и взаимопонимания между различными культурами и верованиями. Его научные труды и образовательные инициативы, такие как «The Crescent» и «The Islamic World», а также его книга «The Faith of Islam», продолжают вдохновлять исследователей и искателей знаний до сих пор. История шейх-уль-ислама Куиллиама напоминает нам о важности образования и критического мышления в формировании открытого и инклюзивного общества. Его жизнь и наследие служат напоминанием о том, что религия и вера могут быть мостом, соединяющим людей, а не пропастью, разделяющей их. Таким образом, история У.Г. Куиллиама свидетельствует, что в эпоху перемен и неопределенности именно духовные поиски и стремление к гармонии могут привести к созданию более справедливого мира на земле для всех представителей демократического социума.

Литература

1. Neal L., Williamson J.G. *The Cambridge history of capitalism*. Vol. 1. The rise of capitalism: from ancient origins to 1848. Cambridge: Cambridge University Press; 2014. 628 p.
2. Cairncross A. K. *The Scottish Economy: A Statistical Account of Scottish Life by Members of the Staff of Glasgow University*. Glasgow: Glasgow University Press; 1953. 10 p.
3. Коран. Пер. с араб. акад. И.Ю. Крачковский. М.: СП ИКПА; 1990. 512 с.
4. Абдулла Килиам основатель первой мечети в Британии. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://telegra.ph/Abdulla-Kiliam-osnovatel-pervoj-mecheti-v-Britanii-01-17?ysclid=m6ylurlhib353651324> (дата обращения: 20.05.2024).
5. Abouhawas A. *An Early Arab View of Liverpool's Muslims: Al-Ustadh And Sheikh Abdullah Quilliam During The Age Of British Imperialism; The Extraordinary Life Of Abdullah Quilliam*. Part 2. 1885–1889. 05.03.2020. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://themuslimvibe.com/faith-islam/in-history/an-early-arab-view-of-liverpools-muslims-al-ustadh-and-sheikh-abdullah-quilliam-during-the-age-of-british-imperialism> (дата обращения: 12.12.2024).
6. Riordan Macnamara. *Challenging Narratives of Abdullah Quilliam and the Liverpool Muslim Institute (1889–1908)*. Jun 12, 2023. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://medium.com/@riordanmacnamara/challenging-narratives-of-abdullah-quilliam-and-the-liverpool-muslim-institute-1889-1908-8c5122a61> (дата обращения: 08.12.2024).
7. Yusuf Samih Asmay. *Islam in Victorian Liverpool*. Claritas Books; 2021. 201 p.
8. Singleton B.D. *The Convert's Passion: An Anthology of Islamic Poetry from Late Victorian and Edwardian Britain*. California: Borgo Press; 2009. 202 p.



9. Michael S. *Forgotten champion of Islam: One man and his mosque*. 08.07.2007. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://abdullahquilliam.wordpress.com/2008/04/24/forgotten-champion-of-islam-one-man-and-his-mosque/> (дата обращения: 13.12.2024).
10. Lewis Philip. *Islamic Britain: Religion, Politics, and Identity among British Muslims: Bradford in the 1990s*. London: I.B. Tauris; 1994. 250 p.
11. John Wolffe. *Religion in Victorian Britain: T. 5. Culture and Empire*. New York: St. Martin's Press; 1997. 359 p.
12. Singleton B.D. That Ye May Know Each Other': Late Victorian Interactions between British and West African Muslims. *Journal of Muslim Minority Affairs*. 2009;29(3):369–385.
13. Bano Rahila. The legacy of Victorian England's first Islamic convert. *BBC News*. Retrieved 18 December 2016. (25 April 2012). [Electronic source]. Available at: <https://www.bbc.com/news/uk-england-17827016?ysclid=m6ymxnucje421839536> (дата обращения: 13.12.2024).
14. Ron G. *Victorian Muslim: Abdullah Quilliam and Islam in the West*. Oxford: Hurst and Oxford University Press; 2017. 248 p.
15. Nash G. W.H. *Quilliam, Marmaduke Pickthall and the window of British modernist Islam*. Postcolonialism and Islam. 1st edition. London: Routledge; 2013. 12 p.
16. Quilliam W.H. *The faith of Islam: an explanatory sketch of the principal fundamental tenets of the Moslem religion*. Liverpool: T. Dobb & Co; 1889. 229 p.
17. Quilliam A. Is War an Evil? *The Crescent*. 1899;XV(360):380–384 p.
18. Quilliam A. *The Islamic World*. Vol. 4. №45. Liverpool: Crescent Paintings Company; 1897. 288 p.
19. Abdullah Quilliam Mosque & National Heritage Centre. *About Abdullah Quilliam* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.abdullahquilliam.org> (дата обращения: 27.04.2024).

References

1. Neal L., Williamson J.G. *The Cambridge history of capitalism*. Vol. 1. The rise of capitalism: from ancient origins to 1848. Cambridge: Cambridge University Press; 2014. 628 p.
2. Cairncross A. K. *The Scottish Economy: A Statistical Account of Scottish Life by Members of the Staff of Glasgow University*. Glasgow: Glasgow University Press; 1953. 10 p.
3. *Koran [Quran]*. I.Yu. Krachkovski (transl. from Arabic). Moscow: SP IKPA Press; 1990. 512 p. (In Russian)



4. *Abdulla Kiliam osnovatel' pervoy mecheti v Britanii* [Abdullah Quilliam is the founder of the first mosque in Britain]. [Electronic source] Available at: <https://telegra.ph/Abdulla-Kiliam-osnovatel-pervoj-mecheti-v-Britanii-01-17?ysclid=m6ylurlhib353651324> (Accessed: 20.05.2024).

5. Abouhawas A. *An Early Arab View of Liverpool's Muslims: Al-Ustadh And Sheikh Abdullah Quilliam During The Age Of British Imperialism; The Extraordinary Life Of Abdullah Quilliam*. Part 2. 1885–1889. 05.03. 2020. [Electronic source]. Available at: <https://themuslimvibe.com/faith-islam/in-history/an-early-arab-view-of-liverpools-muslims-al-ustadh-and-sheikh-abdullah-quilliam-during-the-age-of-british-imperialism> (Accessed: 12.12.2024).

6. Riordan Macnamara. *Challenging Narratives of Abdullah Quilliam and the Liverpool Muslim Institute (1889–1908)*. Jun 12, 2023. [Electronic source]. Available at: <https://medium.com/@riordanmacnamara/challenging-narratives-of-abdullah-quilliam-and-the-liverpool-muslim-institute-1889-1908-8c5122a61> (Accessed: 08.12.2024).

7. Yusuf Samih Asmay. *Islam in Victorian Liverpool*. Claritas Books; 2021. 201 p.

8. Singleton B.D. *The Convert's Passion: An Anthology of Islamic Poetry from Late Victorian and Edwardian Britain*. California: Borgo Press; 2009. 202 p.

9. Michael S. *Forgotten champion of Islam: One man and his mosque*. 08.07.2007. [Electronic source]. Available at: <https://abdullahquilliam.wordpress.com/2008/04/24/forgotten-champion-of-islam-one-man-and-his-mosque/> (Accessed: 13.12.2024).

10. Lewis Philip. *Islamic Britain: Religion, Politics, and Identity among British Muslims: Bradford in the 1990s*. London: I.B. Tauris; 1994. 250 p.

11. John Wolffe. *Religion in Victorian Britain: T. 5. Culture and Empire*. New York: St. Martin's Press; 1997. 359 p.

12. Singleton B.D. 'That Ye May Know Each Other': Late Victorian Interactions between British and West African Muslims. *Journal of Muslim Minority Affairs*. 2009;29(3):369–385.

13. Bano Rahila. The legacy of Victorian England's first Islamic convert. *BBC News*. Retrieved 18 December 2016. (25 April 2012). [Electronic source]. Available at <https://www.bbc.com/news/uk-england-17827016?ysclid=m6ymxnucje421839536> (Accessed: 13.12.2024).

14. Ron G. *Victorian Muslim: Abdullah Quilliam and Islam in the West*. Oxford: Hurst and Oxford University Press; 2017. 248 p.

15. Nash G. W.H. *Quilliam, Marmaduke Pickthall and the window of British modernist Islam. Postcolonialism and Islam*. 1st edition. London: Routledge; 2013. 12 p.

16. Quilliam W.H. *The faith of Islam: an explanatory sketch of the principal fundamental tenets of the Moslem religion*. Liverpool: T. Dobb & Co; 1889. 229 p.



Э.Р. Мирджалалова

Значение исламоведческих трудов Абдуллы Куиллиама в парадигме...

Minbar. Islamic Studies. 2025;18(1): 52-65

17. Quilliam A. Is War an Evil? *The Crescent*. 1899; XV(360):380–384 p.

18. Quilliam A. *The Islamic World*. Vol. 4. №45. Liverpool: Crescent Paintings Company; 1897. 288 p.

19. *Abdullah Quilliam Mosque & National Heritage Centre*. [Electronic source]. Available at: <https://www.abdullahquilliam.org> (Accessed: 20.05.2024).

Информация об авторе

Мирджалалова Эъззахон Рамазон кизи, PhD докторант Международной исламской академии Узбекистана, г. Ташкент, Республика Узбекистан.

About the author

Ezozakhon R. Mirdjalalova, PhD researcher of the IRCICA chair – the Research Center for Islamic History, Art and Culture at International Islamic Academy of Uzbekistan, Tashkent, Uzbekistan.

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 21 мая 2024

Одобрена рецензентами: 11 ноября 2024

Принята к публикации: 12 февраля 2024

Article info

Received: May 21, 2024

Reviewed: November 11, 2024

Accepted: February 12, 2024